

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 201

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 201**

Bern, Freitag 29. August 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 29 août 1958

**N° 201**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.00, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario****Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 171460-171501.  
 Allgemeinverbindlicherklärung von Abänderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der Stadt Winterthur.  
 Textilia S.A., Vira Gambarogno.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Wegfall der Luxussteuer (Mitteilung an die Luxussteuerpflichtigen im Markenverfahren). — Fin de l'impôt sur le luxe (communication aux contribuables selon la procédure d'estampillage). — Cessazione dell'imposta sul lusso (avviso ai contribuenti per l'imposta sul lusso secondo il sistema delle marche).  
 Algérie: Avis aux importateurs de produits «ex-libérés».  
 France: Réglementation du commerce des pommes et des poires de table.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 13918, haftend im 2. Rang auf GB Wettingen Nrn. 652, 794, 1338, 1552, 1659.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 16. August 1959, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, 12. August 1958. (434<sup>1</sup>) Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 12332 der Ersparniskasse Aeschi,
2. 3 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 50.—, total nom. Fr. 150.—, Nrn. 16, 17 und 386,
3. 2 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 200.—, total nom. Fr. 400.—, Nrn. 1290 und 1519,
4. 4 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 500.—, total nom. Fr. 2000.—, Nrn. 2122, 2123, 2597 und 3340, alle lautend auf den Namen des Herrn Friedrich Bühler-Nyffeler, Landwirt, Hörstetten bei Frauenfeld.
5. Namenaktien Nrn. 489 bis 496, von nom. je Fr. 500.—, der Spar- und Leihkasse Frutigen, lautend auf Frau Josephine Brügger, Melchtalstrasse 9, Bern, Eigentümer dieser Namenaktien ist heute die Erbhengemeinschaft der Josephine Brügger,
6. Namenaktie Nr. 876, von nom. Fr. 500.—, der Spar- und Leihkasse Frutigen und Dividendencoupons für die Jahre 1949 und ff., lautend auf Eduard Wittwer, Handelsmann, Reichenbach.

Der allfällige Inhaber dieser Papiere wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (452<sup>9</sup>)

Frutigen, den 27. August 1958. Der Gerichtspräsident: Hari.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes, lautend auf die Erben des Jules Louis Adamir Käser, gewesener Uhrenfabrikant, in Biel, vom 1. Mai 1934, Beleg Serie I/5994, von Fr. 4000.—, lastend im 3. Rang auf der Besitzung am Martiweg Nr. 3 in Nidau, Grundbuch-Nidau Nr. 203, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 162, 165 und 166 vom 15., 18. und 19. Juli 1957 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 56 vom 20. Juli 1957 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I, Biel, vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung dieses Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (451)

Biel, den 28. August 1958. Der Gerichtspräsident I. V.: Dreier.

Gestützt auf das von Werner Imboden-Buob, Uhrmacher, in Bern, Gesellschaftsstrasse 89, und Frau Mina Christen-Schär, Ehefrau des Remigius, Aeschiried, eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit dem Art. 981 ff. OR verfügt:

Schuldbrief von Fr. 4000.—, zu Gunsten Frau Mina Christen-Schär, vom 19. Februar 1945, Serie I, 8246, Maximalzinsfuss 6%, haftend im II. Rang auf Aeschi Grundbuchblatt Nr. 657 des Werner Imboden-Buob, Uhrmacher, in Bern, Gesellschaftsstrasse 89, wird als kraftlos erklärt. (453)

Frutigen, 25. August 1958. Der Gerichtspräsident: Hari.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:  
 Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants:  
 Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Biel**

26. August 1958. Bauunternehmung.

Leo Wieser, in Biel (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 943). Baugeschäft. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau Laupen**

25. August 1958.

Viehuchtgenossenschaft Kriechenwil, in Kriechenwil, Gemeinde Dicki (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1479). Ernst Schick, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist Fritz Spring, von Schüpfen, in Kriechenwil, Gemeinde Dicki, gewählt worden. Die Unterschriften führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zu zweien.

**Bureau de Porrentruy**

26 août 1958. Pierres pour l'horlogerie.

Edmond Bouju et fils, à Porrentruy, perçage de pierres fines pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1954, page 1338). La société a transféré son siège à Montreux-Châtelard (FOSC. du 15 janvier 1958, page 139). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy.

**Bureau Thun**

26. August 1958. Konfiserieartikel usw.

Ed. Nejedly, in Hilterfingen; Fabrikation und Vertrieb von Konfiserieartikeln usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 103). Die Firma hat den Sitz nach Kirchberg (Bern) verlegt (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2248). Sie wird deshalb im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

9. Juli 1958. Zahnbürsten.

Dr. Best, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Köln, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Herstellung und Vertrieb von Zahnbürsten (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1956, Seite 1718), mit Hauptsitz in Köln. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. Juli 1958. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

Dr. Best A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 10. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von kosmetischen und pharmazeutischen Produkten sowie die Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Carl Schiffer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln; Mitglieder sind: Dr. Hans von Weissenfluh, von Zürich, in Gentilino, und Dr. Peter von Grünigen, von Saanen, in Zweisimmen. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift. Adresse: Mythenstrasse 6 (Treuhandbureau O. M. Heyl).

25. August 1958. Kinderkleider.

Jacques Müller, in Luzern, Handel mit und Fabrikation von Kinderkleidern aller Art (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1131). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Jacques Müller & Co», in Luzern.

25. August 1958. Kinderkleider usw.

Jacques Müller & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Jacques Müller und Josef Müller, beide von Luthern, in Kriens, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 28. Februar 1958 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jacques Müller», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jacques Müller. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 10 000 ist Josef Müller. Fabrikation von und Handel mit Kinder-, sowie Girlsbekleidungen. Adresse: Grabenstrasse 15.

25. August 1958.

Pneu A.G. Luzern (Pneu S. A. Lucerne), in Luzern. Diese laut Statuten und Errichtungsurkunde vom 22. August 1958 gegründete Aktiengesellschaft bezweckt die Neugummierung von abgelassenen Pneus (Reifen), sowie den Handel mit neuen und runterneuerten Pneus (Reifen). Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll in bar einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die

Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat kann aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Aebi-Stocker, von Oberburg (Bern), in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Grimselweg 3.

25. August 1958.

**Darlehenskasse Malters**, in Malters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 908). Josef Bürkli ist nur noch Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Xaver Schurtenberger, von und in Malters (bisher Beisitzer). Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

25. August 1958. Metzgerei.

**Hans Dober**, in Wolhusen, Metzgerei (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2942). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August 1958. Arzneimitteln.

**Paul Frey**, in Luzern, Arzneimitteln (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1950, Seite 2778). Diese Firma lautet nun: **Paul Frey, Pharmaceutica**. Neue Adresse: Alpenquai 4.

25. August 1958.

**Hans Huber**, Photohaus, in Luzern (SHAB. 273 vom 21. November 1955, Seite 2958). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. August 1958.

**Milchverwertungsgenossenschaft «Klosterhof» Root**, in Root (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 22). Balz Petermann, Kaspar Lustenberger und Karl Petermann sind aus dem Vorstände ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Josef Bründler, von und in Root; Aktuar: Josef Bächler (bisher); Kassier: Balthasar Petermann; Beisitzer: Josef Petermann, beide von und in Root. Unterschrift führt der Präsident mit je einem andern Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien.

25. August 1958. Stricktaschen usw.

**Josef Otzenberger**, in Luzern, Chapellerie (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 257). Neue Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Stricktaschen und anderer Neuheiten. Grendel 6.

25. August 1958.

**«Pilatus», Bau- & Immobilien-A.G.**, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3382). Aldo Secchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Dr. Leo Zwimperf, von und in Entlebuch; Vizepräsident: Alfred Holenstein (bisher Mitglied); Aktuar: Ernst Scherz, von Därligen, in Luzern; Mitglieder: Hans Bucher (bisher Präsident) und Paul Preisig, von Schönengrund (Appenzell ARh.), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und das Mitglied Hans Bucher kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Alfred Holenstein ist erloschen. Die im SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3382 erfolgte Publikation ist dahin zu ergänzen, dass laut öffentlich beurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 2./13. Dezember 1957 die in der Veröffentlichung erwähnten 1000 Inhaberk Aktien zu Fr. 100 entstanden sind durch Ersetzung der bisherigen 200 Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 1000 Inhaberk Aktien zu Fr. 100 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurden die Statuten revidiert.

25. August 1958.

**Peter Schmid**, Restaurant «Waldhaus», in Horw (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2174). Die Firma lautet: **Peter Schmid, Hotel «Waldhaus»**. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels und Restaurants «Waldhaus».

25. August 1958.

**Music Club Lucerne**, in Luzern, Verein, in Konkurs (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2174). Nachdem das Verfahren durch Entscheid des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 4. August 1958 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird der Verein in Anwendung von Art. 66, Abs. 2 HRV, von Amtes wegen gestrichen.

#### Zug — Zoug — Zugo

26. August 1958. Damenmode.

**Frau Louise Dreher-Müller**, in Zug, Damenmode (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1952, Seite 1142). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat am 16. April 1958 über die Inhaberin den Konkurs verfügt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1958.

**«Beletta» Kochherde & Boiler AG.**, in Zug (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1957, Seite 307). Mit Verfügung vom 14. Juli 1958 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. August 1958. Liegenschaften usw.

**Pictura Gesellschaft**, in Zug, Genossenschaft, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957, Seite 2067). Mit Verfügung vom 26. März 1958 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.

26. August 1958.

**Bau A.G. Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1957, Seite 3104). Mit Verfügung vom 9. Dezember 1957 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. August 1958.

**Milchgenossenschaft Blickenstorf und Umgebung**, in Blickenstorf, Gemeinde Baar (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942, Seite 86). Arnold Schmid und Johann Binzegger sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu neuen Vorstandsmitgliedern wurden gewählt: Josef Hürlimann, von Walchwil, in Blickenstorf, Blinkmatt, Gemeinde Baar, Präsident, und Johann Binzegger, von Baar, in Blickenstorf, Gemeinde Baar, Aktuar. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 août 1958. Couleurs, vernis, etc.

**Chanez Jeanne**, à Estavayer-le-Lac, achat et vente de couleurs, vernis, produits de nettoyage et fournitures industrielles (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2055). Par suite du transfert du siège de la maison à Payerne (FOSC. du 11 juillet 1958, page 1893), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Estavayer-le-Lac.

#### Bureau de Fribourg

Rectification.

**Régie Aellen S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 26 août 1958, N° 198, page 2291). Le prénom de l'administrateur Wicht est Georges.

25 août 1958. Brûleurs à mazout, participations.

**Liago S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations à toutes entreprises ayant pour objet la construction de brûleurs à mazout, de pièces, d'accessoires et d'appareillage s'y rapportant, ainsi que l'exploitation de tous modèles, dessins et procédés, brevétés ou non, y relatifs. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un seul avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce. En tant que les actionnaires et leur adresses sont connus, la convocation peut aussi avoir lieu par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'une seule personne: Hilde Weiss-Homann, épouse de Paul, de et à Zurich, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: 5, Pérolles, auprès de la Fiduciaire Ravier SA.

26 août 1958. Hotel.

**Henri Béard**, à Fribourg. Le chef de la maison est Henri feu Henri Béard, du Châtelard-Montreux, à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel de Fribourg. 1, Pérolles.

27 août 1958. Ferblanterie, couverture, etc.

**Roger Meuwly**, à Fribourg, ferblanterie, appareillage, couverture, installations sanitaires, goudronnage (FOSC. du 25 juillet 1956, N° 172, page 1944). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. August 1958.

**ROMAG Röhren- und Maschinen AG**, in Düringen (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1091). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1958 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Röhren und Regenanlagen sowie Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 1 140 000, eingeteilt in 2280 Aktien zu Fr. 500, ist durch vollständige Abschreibung und Annullierung von 940 Aktien sowie durch Herabsetzung von 1340 Aktien auf einen Nennwert von Fr. 1 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 1340 herabgesetzt worden. Gleichzeitig wurde es durch Ausgabe von 2292 Prioritätsaktien zum Nennwert von Fr. 500 auf Fr. 1 147 340 erhöht. Es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 146 000 wurde wie folgt liberiert: a) in bar Fr. 304 000; b) durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft Fr. 556 000; c) durch Sacheinlage Fr. 286 000 gemäss Apportvertrag vom 15. Juli 1958, wonach die Gesellschaft von Heinz Bueb, deutschem Staatsangehörigen, Stuttgart, nicht patentierte Verfahren zur Herstellung von Regenanlagen laut Beschrieb und inbegriffen sämtliche Planungs-, Konstruktions- und Fertigungszeichnungen zum Preise von Fr. 200 000, ferner Maschinen und Werkzeuge zur Herstellung von Regenanlagen laut Aufstellung zum Preise von Fr. 37 800 sowie Waren zur Fertigung von Regenanlagen gemäss Aufstellung zum Preise von Fr. 48 200 erwirbt, wofür dem Sacheinleger 572 voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 500 ausgehändigt werden. Das Grundkapital von Fr. 1 147 340 zerfällt somit in 1340 Stammaktien zu Fr. 1 und in 2292 Prioritätsaktien zu Fr. 500. Alle Aktien lauten auf den Namen. Arnold Zurkinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Georges Bouverat sowie die Prokuren von Robert Lüthi und Max Kistler sind erloschen. Hans Emch ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Heinz Bueb, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Präsident; Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich, Vizepräsident; Pierre Sieber, von und in Freiburg; Karl Merz, von Menziken (Aargau), in Leimbach (Aargau); ferner die bisherigen Verwaltungsräte Hans Emch und Georges Bouverat. Heinz Bueb, Dr. Franz Kälin, Pierre Sieber und Hans Emch zeichnen je kollektiv zu zweien. Zum Direktor bestellt wurde Franz Stanzel, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. August 1958.

**Lasso Seilbahnen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 675). In der Generalversammlung vom 22. August 1958 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hermann Ritzmann, Präsident und Konrad Ruckstuhl, Delegierter, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Dr. Rudolf Rieder. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Alfred Hopf, von und in Basel, als Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien, sowie Ralph Dolman Bibby, britischer Staatsangehöriger, in Basel, und Walter Wyss, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Albert Schüle und Willy Hilfiker, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht mehr unter sich.

22. August 1958. Waren aller Art.

**Neoplastic A.G. (Neoplastic S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1958, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art im In- und Auslande, insbesondere mit solchen aus Plasticstoffen und die Auswertung von und Beteiligung an Erfindungen aller Art im In- und Auslande, insbesondere solcher, welche Plasticstoffe betreffen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Hievon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Karl Aeberli-Schaller, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Oberalpstrasse 51.

22. August 1958. Beteiligungen.

**Lohengrin A.G. (Lohengrin S.A.) (Lohengrin Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. August 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbe-



zahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen, als Präsident, und Dr. Thomas M. Speiser-Hoffmann, von und in Basel; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 80.

22. August 1958. Haushaltgeräte.  
Paul Müller, in Basel, Handel mit technischen Haushaltgeräten (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1958, Seite 1612). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. August 1958. Chemische Produkte.  
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1933). Die Prokura des Dr. Ernst Stöcklin ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Hubert Meyer, von Aristau, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

22. August 1958. Damenkonfektion.  
Moda A.G., in Basel, Verkauf von Damenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2123). Die Gesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1958.  
Internationales Bau- und Handels-Syndikat (Interbau) in Liq., in Basel, von Amtes wegen aufgelöste Aktiengesellschaft, deren Löschung im SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1976 veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft befindet sich noch in Liquidation und wird unter der Firma Internationales Bau- und Handels-Syndikat (Interbau) in Liq. wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der Verwaltungsrat Robert Mutter-Gerster, von und in Basel. Domizil: Rittergasse 12.

22. August 1958.  
Genossenschaft für Heizöl-Kannendienst, in Basel (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2991). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1958 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident August Metzger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Josef Stadelmann, von Flüeli (Luzern), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Der Präsident Arthur Riefel führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. Neues Domizil: Erlenstrasse 99.

22. August 1958.  
Basler Konsum-Gesellschaft (BKG), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1957, Seite 1612). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1958 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

23. August 1958. Bureauaschinen.  
A. Köbell, in Basel, Handel mit Bureauaschinen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 153). Die Prokura des Hansruedi Baumgartner ist erloschen. Domizil: Freie Strasse 88.

23. August 1958. Wandbeläge.  
Lüthi & Co., in Basel, Ausführung von Wandbelägen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2036). Die Kommanditgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1958. Textilien.  
H. Gundelfinger, in Basel, Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1958, Seite 1711). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1958. Buchdruckerei.  
Grether & Cie., in Basel, Betrieb einer Buchdruckerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3277). Einzelprokura wurde erteilt an Irène Coraj, von Castrisch, in Basel.

23. August 1958. Schornsteinaufsätze.  
Jakob Fischer, in Basel, Generalvertretung der Firma J. A. John A.G., in Erfurt, für Schornsteinaufsätze usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1938, Seite 1059). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1958. Technische Apparate.  
Procalor S.A., Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Procalor S.A., mit Sitz in Lausanne, welche am 6. November 1940 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 138) in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Spezialartikeln und Apparaten für Heizung und andern technischen Apparaten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Philippe Baudraz, von Agiez und Suchy, in La Tour de Peilz, Präsident; Paul Bieri, von Schangnau, in Wallisellen; Jean Pasche, von Oron-la-Ville, in Lausanne, beide zugleich Direktoren, und Henri Pasche, von Oron-la-Ville, in Vevey, sowie durch den Prokuristen Hans Grob, von Bauma, in Zürich. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Gundeldingerstrasse 145.

25. August 1958. Oelfeuerungen.  
Johann Burla, in Basel, Oelfeuerungen usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957, Seite 2067). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. August 1958. Beteiligungen.  
Interfina A.-G., in Schaffhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3204). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1958, Seite 2266) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. August 1958. Café-Konditorei.  
Ludwig Kurer, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Kurer, von Bernegg, in Heiden. Café-Konditorei. Poststrasse 855.

25. August 1958. Lebensmittel usw.  
Frau Frieda Frei-Alder, in Herisau, Handel mit Lebensmitteln und Reformprodukten (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2994). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Appenzell L.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

26. August 1958. Käserei, Schweinehandel.  
Frau B. Mainberger, in Vorderlادن-Oberegg, Käserei und Schweinehandel (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1942, Seite 1266). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. August 1958. Käserei, Schweinehandel.

A. Mainberger-Gygax, in Vorderlادن-Oberegg. Inhaber der Firma ist Anton Mainberger-Gygax, Käserei und Schweinehandel, von Richterswil (Zürich), in Oberegg.

26. August 1958. Käserei, Schweinehandel.  
Hans Tribelhorn, in Sulzbach-Oberegg, Käserei und Schweinehandel (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1937, Seite 2307). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

26. August 1958. Pension, Landwirtschaft.  
Arnold Brey, in Oberegg, Pension und Landwirtschaft zum Rössle (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1926, Seite 422). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. August 1958. Käserei, Landwirtschaft, Schweinehandel.  
Wilhelm Egger, in Oberegg, Hüsl, Käserei, Landwirtschaft und Schweinehandel (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 667). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. August 1958. Käserei, Schweinehandel.  
Max Egger-Zimmermann, Hüsl, in Oberegg. Inhaber der Firma ist Max Egger-Zimmermann, von Eggersriet (St. Gallen), in Oberegg, Käserei und Schweinehandel.

26. August 1958. Metzgerei.  
Adalbert Leuch, Fahl, in Oberegg. Inhaber der Firma ist Adalbert Leuch, von und in Oberegg, Metzgerei.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. August 1958. Möbel usw.  
Gehr. Gamma A.-G., in Wil, Vertrieb von Möbeln und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1958, Seite 952). Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 45.

25. August 1958.  
A. Lüthi, Presswerkstätte, in Wil, Presswerkstätte (Kunststoffpresserei und -spritzerei) (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Die Geschäftsnatur lautet nun Presswerkstätte (Kunststoffpresserei). Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 6.

25. August 1958. Kirchenfotos.  
Hans Gubser, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Johann genannt Hans Gubser, von Quarten, in St. Gallen. Vertrieb von Kirchenfotos des «Verlag Adolf Hafner», München, Pelikanstrasse 17.

25. August 1958. Metzgerei usw.  
Alois Schmid, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3100). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

25. August 1958. Metzgerei.  
Walter Schmid, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Inhaber der Firma ist Walter Schmid, von Oberegg, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Metzgerei. Hauptstrasse.

25. August 1958. Bauunternehmung.  
Anton Schnyder, in Kaltbrunn. Inhaber der Firma ist Anton Schnyder, von Vorderthal (Schwyz), in Kaltbrunn. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Steinerbrücke.

26. August 1958. Kunstseide, Kunstfasern usw.  
Feldmühle A.G. (Feldmühle S.A.), in Rorschach, Fabrikation und Verkauf von Kunstseide und Kunstfasern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1956, Seite 2547). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fredy Huber, von Elgg (Zürich), in Goldach, und Hans Scheidegger, von Bönigen (Bern), in Goldach.

26. August 1958. Klöppelspitzen usw.  
Robert Halter Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Klöppelspitzenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1608). Hans Scherrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. August 1958.  
Bauernverein Nesslau-Krummenau, in Nesslau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3356). Jakob Hinterberger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Emil Geisser, von und in Nesslau, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

26. August 1958.  
Viehzeuggenossenschaft Krinau und Umgebung, in Krinau (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3320). Niklaus Kuratle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Max Bretscher, von Neftenbach (Zürich), in Krinau. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

26. August 1958. Schuhwaren, chemische, pharmazeutische und kosmetische Artikel.

Alfons Wüst-Stieger, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Alfons Wüst-Stieger, von und in Oberriet. Handel mit Schuhwaren, chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln. Kirchdorf.

26. August 1958. Leder- und Schuhgarnituren.  
Ernst Nater, in Wil, Handel mit Leder- und Schuhfurnituren (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1884). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 18.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

23. August 1958.  
Wohnbaufinanz A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. August 1958 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere der Baubranche und die Finanzierung von Bauvorhaben aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Dr. iur. Mario Leemann, von und in Zürich. Domizil: bei Dr. Friedrich Brügger, Postplatz 44.

26. August 1958. Waren aller Art, Beteiligungen usw.  
Polimerx AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1958 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Waren aller Art, die Vermittlung von Geschäften, die Vergabe



von Lizenzen, die Beratung auf dem Gebiete des Handels und der Industrie sowie die Finanzierung von und die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, und ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Pieter Simon Slooten, holländischer Staatsangehöriger, in Purmerend (Holland), Präsident; Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur, und Dr. Heinz Reichwein, von und in Zürich. Der Präsident führt Einzelschrift. Die übrigen beiden Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv. Domizil: bei Dr. iur. Friedrich Brügger, Postplatz 44.

26. August 1958. Schreinerei, Zimmerei.

Blasius Buehli, in Scharans, mechanische Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2407). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

26. August 1958. Schreinerei, Zimmerei.

Buehli, Veraguth & Cie., in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenu. Unter dieser Firma haben Blasius Buehli, von und in Scharans; Thomas Veraguth, von Thusis, in Fürstenaubruck, und August Angelini, italienischer Staatsangehöriger, in Sils i/D., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Juli 1958 ihren Anfang nahm. Schreinerei und Zimmerei. St. Agatha bei Scharans.

26. August 1958. Beteiligungen.

Epis S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2685). Dr. Peter Mettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelschrift wurde neu gewählt: Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur. Domizil: Postplatz 44, bei Dr. F. Brügger.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

20 agosto 1958.

Reber Calzature S.A., in Bellinzona (FUSC. del 9 maggio 1955, N° 107, pagina 1229). Carla Dotti e Anita Giambonini, dimissionarie, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è attualmente così composto: Dr. Pierino Tatti, presidente (già iscritto) e Giuseppina Gabi, moglie di Paolo nata Reber, da Niederbipp (Berna), in Bellinzona, segretaria (nuova), con diritto di firma collettiva fra loro; Paolo Gabi, già direttore, ora vice-presidente con firma individuale; egli resta direttore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

##### Ufficio di Lugano

26 agosto 1958. Vestiti.

P. Baer & Co. in liquidazione concordataria, a Paradiso società in accomandita, fabbricazione e commercio di vestiti e generi affini (FUSC. del 26 dicembre 1957, N° 302, pagina 3384). La liquidazione della società essendo terminata, la ragione sociale viene cancellata.

26 agosto 1958. Rappresentanze.

Kurt Zimmermann & Co. S.A. (Kurt Zimmermann und Cie. A.G.) (Kurt Zimmermann and Co. Ltd.), a Lugano, rappresentanze (FUSC. del 19 gennaio 1953, N° 13, pagina 133). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 14 agosto 1958.)

26 agosto 1958. Conceria, pelli, ecc.

Karin G.m.b.H., a Maroggia, società a garanzia limitata, conceria, fabbricazione e commercio pelli, ecc. (FUSC. del 24 giugno 1957, N° 144, pagina 1688). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 22 maggio 1958.)

26 agosto 1958.

Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano S.A., a Brusino-Arsizio (FUSC. del 28 febbraio 1957, N° 49, pagina 568). La firma di Carlo Dones, procuratore, è estinta. Gli uffici della società sono ora a: Bellinzona c/o Studio di ingegneria Eric Flückiger.

26 agosto 1958. Cioccolata, ecc.

Barton's Bonbonnière S.A., a Lugano, fabbrica cioccolata, ecc. (FUSC. del 28 marzo 1957, N° 73, pagina 829). La firma di Elsa Bibus, procuratrice, è estinta.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

25 août 1958. Epicerie, articles fourragers.

Louis Bovay-Mottier, à Rougemont (FOSC. du 18 avril 1951, N° 89, page 945), épicerie, articles fourragers. La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif et passif.

25 août 1958. Hôtel-pension.

Alfred Rosat, à Château-d'Oex, hôtel-pension (FOSC. du 11 mai 1911, N° 117, page 795). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Lausanne

22 août 1958. Service d'identification.

Antivol S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'un service d'identification permettant de retrouver des objets perdus et volés. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 22 400 fr. dont 17 400 fr. en espèces et 5000 fr. en apport. Selon convention d'apport du 19 août 1958, Alfred-Emile Jacot-Guillarmod fait apport à la société d'une voiture automobile et d'un mobilier de bureau. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 5000 fr. payé à l'apporteur par la remise de 25 actions au porteur de 500 fr. libérées à raison de 40 % de leur valeur nominale. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée à chaque actionnaire, en tant qu'ils sont connus, sinon par publication dans l'organe de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Alfred-Emile Jacot-Guillarmod, de La Ferrière, La Chaux-de-Fonds et La Sagne, à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne, avec signature individuelle. Bureau de la société: chemin de Pierrefleur 36, dans ses locaux.

26 août 1958.

Silosa Société immobilière et de participations S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 août 1955, page 2123). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège social à Montreux-Planches (FOSC. du 13 août 1958, page 2193).

26 août 1958.

Drogueries Réunies S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 22 janvier 1958, page 206). La procuration conférée à Frédéric Zaugg est éteinte.

26 août 1958. Restaurant, etc.

P. & A. Thévoz, à Lausanne, restaurant-brasserie-glacier à l'enseigne «Au Jour et Nuit», société en nom collectif (FOSC. du 23 septembre 1955, page 2416). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 août 1958. Brevets, etc.

Audax S.A., à Lausanne, acquisition et exploitation de brevets, etc. (FOSC. du 8 août 1958, page 2155). Le bureau du siège légal est transféré: Rue César Roux 5, dans les locaux de la société. Le bureau au Mont sur Lausanne est supprimé.

26 août 1958. Installations sanitaires, travaux d'adduction d'eau.

P. & A. Diemand, à Lausanne, installations sanitaires et travaux d'adduction d'eau, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1957, page 179). Nouvelle adresse: Place du Tunnel 1.

26 août 1958. Appareil contre les incendies et le gel.

Claudette Maillard, à Pully. Le chef de la maison est Claudette Maillard, de Courtemaiche (Berne), à Pully. Commerce et représentation d'un appareil pour la prévention des incendies et du gel marque «Progil». Chemin de Villardiez 12.

26 août 1958. Alimentation.

Chez Constant S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 6 janvier 1958, page 28). Le bureau est transféré: Petit Chêne 38, chez la Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie.

##### Bureau d'Orbe

26 août 1958. Boulangerie, tea-room, etc.

O. Baer, à Vallorbe, boulangerie, confiserie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 10 décembre 1956, N° 290, page 3129). Par jugement du 19 août 1958, le vice-président du Tribunal du district d'Orbe a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

27 août 1958.

Société Immobilière La Lizerne S.A., à Ardon (FOSC. du 5 juin 1953, N° 128, page 1537). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1958, la société a décidé de porter son capital social de 71 500 fr. à 134 000 fr. par l'émission de 125 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 62 500 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 134 000 fr., composé de 268 actions de 500 fr., au porteur. Philippe Faibella, de Joseph, de Vérossaz, à Vernayaz, a été nommé président, en remplacement de Willy Blum dont la signature est radiée; René Crittin, de Jules, de Chamoson, à Monthey, et Gérard Genoud, de Jean, de Vissoie, à Chippis, ont été nommés membres du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux de Philippe Faibella et René Crittin.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 août 1958. Mode.

Mode Kaenel, à La Chaux-de-Fonds, commerce de mode (FOSC. du 26 juin 1953, N° 145). Cette raison est radiée à la demande de la titulaire, celle-ci n'étant plus assujettie à l'inscription. (Art. 54 ORC.)

##### Bureau de Neuchâtel

25 août 1958. Maçonnerie, etc.

Gildo Siliprandi, à Marin, commune de Marin-Epagnier, entreprise générale de maçonnerie, terrassements, travaux d'étanchéité (FOSC. du 19 mai 1954, N° 115, page 1291). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 août 1958. Volaille, gibier.

Lehnher Frères, précédemment à Neuchâtel, commerce de volaille et de gibier, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1946, N° 128, page 1682). Le siège social est transféré à Marin-Epagnier. Le magasin reste comme précédemment à Neuchâtel, rue du Trésor 4.

#### Genf — Genève — Ginevra

21 août 1958.

Société Immobilière Versoix Centre Gare, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 225 000 fr. d'un immeuble qui forme au cadastre de la commune de Versoix les parcelles: 4572, de 61 a, 15 m², avec bâtiments, avenue Adrien-Lachenal et route de St-Loup 4, et 3441, de 8 a, 80 dm², avec bâtiment, route de St-Loup 6. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Mégevand, de Plan-les-Quates, à Cologny, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue du Commerce, bureau de Jean Mégevand, expert-comptable.

22 août 1958.

Société Immobilière Walko, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 100 000 francs, d'un terrain qui forme au cadastre de la commune de Cologny la parcelle 1010, d'une contenance de 26 a, 92 m², chemin du Nant d'Argent 49. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 15, quai de l'Île, bureau de André Reymond.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 171460. Date de dépôt: 7 août 1958, 20 h.  
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.  
Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

# AIRPRINCE

Nr. 171461. Date de dépôt: 7 août 1958, 20 h.  
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.  
Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

# AIRPRINCESS

Nr. 171462. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Amenorrhoe

Nr. 171463. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Gabilin

Nr. 171464. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Garibin

Nr. 171465. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Menoblau

Nr. 171466. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Menoblue

Nr. 171467. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel.

# Neodysmen

Nr. 171468. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 18 Uhr.  
Ernst Keller, Eisenwaren, Friesstrasse 41, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Schlösser, Beschläge, Sicherheits-Zylinderschlösser.

# KESO

Nr. 171469. Hinterlegungsdatum: 11. August 1958, 9 Uhr.  
Yardley & Co., Limited, 105, Carpenter's Road, Stratford, London, E. 15 und  
33, Old Bond Street, London, W (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), Kosmetikpräparate, Zahn-  
pasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Artikel zum Waschen der Haare,  
Seifen und ätherische Öle.



Nr. 171470. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94202 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



Nr. 171471. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94204 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



Nr. 171472. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94206 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



Nr. 171473. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94207 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

# ADMIRAL

Nr. 171474. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94208 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



Nr. 171475. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94209 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

# "EMPIRE SPECIAL"

Nr. 171476. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94210 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



Nr. 171477. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des pro-  
duits de la marque N° 94211 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet  
1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

# PONCTUA





N° 171495.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94959 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



N° 171496.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94960 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



N° 171497.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94962 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



N° 171498.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94963 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

CAESAR

N° 171499.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94964 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

CREST

N° 171500.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94966 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.

RAILROAD KING

N° 171501.

Date de dépôt: 16 juillet 1958, 10 h.

Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 95144 de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Tous produits horlogers et de bijouterie.



## Rectification — Berichtigung

(FOSC. N° 183 du 8 août 1958)

Marque N° 171262. — Reuge S.A., Ste-Croix. — La liste des produits de cette marque est rectifiée comme suit:

Skis, fixations de ski, arêtes pour skis, bâtons de ski, patins, patins à roulettes, peaux de phoque, cire de ski, sacs de touristes, crampons, cordes et tous accessoires de sport, raquettes de tennis.

Enregistré le 20 août 1958.

## Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 130469. — F. Büchler, Gossau. — Uebertragung an Renowit A.G., Bedastrasse, Gossau (St. Gallen). — Eingetragen den 19. August 1958.

## Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 170843. — J. H. Benecke, Hannover-Vinnhorst (Deutschland). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe Erzeugnisse der Tabakindustrie, Rohtabak, Tabakfabrikate und Raucherartikel. — Eingetragen den 18. August 1958.

## Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 184596

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 août 1958, la Société Jagra, à Casablanca (Maroc), titulaire de la marque internationale N° 184596, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits par la radiation de: Café, thé, cacao, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pains, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles, malt, bière, ale et porter, eaux minérales et gazeuses et toutes autres boissons non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons, vins, spiritueux et liqueurs. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 19 août 1958.

## Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 211409

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 août 1958, la Société anonyme dite: Société de la Pile Leclanché, à Chasseneuil-du-Poitou (Vienne, France), titulaire de la marque internationale N° 211409, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 19 août 1958.

## Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 211883

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 août 1958, la maison Spiesshofer & Braun, à Heubach (Württ., Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 211883, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 19 août 1958.

## Löschung — Radiation

Marke Nr. 170361. — Fritz Landolt, Markenprodukte «Rautis», Näfels (Glarus). — Gelöscht am 19. August 1958 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Allgemeinverbindlicherklärung

von Abänderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der Stadt Winterthur

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 10. Juli 1958 die zwischen den Arbeitgebern und Arbeitnehmern vereinbarten Abänderungen des am 9. Oktober 1952/10. Januar 1957 allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der Stadt Winterthur allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesrat hat diesen Beschluss am 5. August 1958 genehmigt.

Der Regierungsratsbeschluss vom 10. Juli 1958 ist im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 15. August 1958 (Textteil S. 777/778) veröffentlicht worden. (AA. 225)

Zürich, den 22. August 1958.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:  
Egger.

## Textilia S.A., Vira Gambarogno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 C.O.

## Terza pubblicazione

La società ha deciso il proprio scioglimento e ha designato come liquidatore l'avv. Arrigo Caroni, Locarno.

I creditori vengono diffidati a sensi art. 742 e seguenti codice delle Obbligazioni, a notificare i loro crediti entro un anno da oggi. (AA. 223<sup>a</sup>)

Vira Gambarogno, 25 agosto 1958.

Textilia S.A. in liquidazione  
Avv. Dr. A. Caroni, liquidatore.

**Banque de Financement S.A., «Finabank», Genève**

| Actif                                                    |            |     | Bilan au 30 juin 1958                          |  | Passif     |     |
|----------------------------------------------------------|------------|-----|------------------------------------------------|--|------------|-----|
|                                                          | Fr.        | Ct. |                                                |  | Fr.        | Ct. |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | 2 314 930  | 31  | Engagements en banque à vue                    |  | 1 599 874  | 73  |
| Avoirs en banque à vue                                   | 9 590 243  | 24  | Engagements dérivant d'opération de report     |  | 39 200     | —   |
| Avoirs en banque à terme                                 | 2 293 290  | 32  | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue |  | 33 610 994 | 22  |
| Effets de change                                         | 3 362 649  | 73  | Créances à terme                               |  | 354 130    | 52  |
| Reports et avances à court terme                         | 39 200     | —   | Autres postes du passif                        |  | 1 135 890  | 11  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      | 752 843    | 23  | Capital                                        |  | 3 000 000  | —   |
| Comptes courants débiteurs gagés                         | 15 928 849 | 23  | Fonds de réserve légale                        |  | 375 000    | —   |
| (dont garantis par créances hypothécaires Fr. 34 004.—)  |            |     | Fonds de réserve extraordinaire                |  | 360 000    | —   |
| Placements hypothécaires                                 | 160 000    | —   | Report 1957                                    |  | 18 648     | 08  |
| Titres et participations                                 | 5 652 795  | 11  |                                                |  |            |     |
| Immeuble                                                 | 254 000    | —   |                                                |  |            |     |
| Mobilier                                                 | 1          | —   |                                                |  |            |     |
| Autres postes de l'actif                                 | 144 935    | 49  |                                                |  |            |     |
| Avals et cautionnements: Fr. 5 935 856.—                 |            |     | Avals et cautionnements: Fr. 5 935 856.—       |  |            |     |
|                                                          | 40 493 737 | 66  |                                                |  | 40 493 737 | 66  |

**Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie, Paris, 44, rue de Châteaudun**

| Actif                                                                            |               |  | Bilan au 31 décembre 1957                                                       |  | Passif        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|--|---------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|--|
|                                                                                  | Fr. fr.       |  |                                                                                 |  | Fr. fr.       |  |
| Valeurs mobilières:                                                              |               |  | Fonds propres:                                                                  |  |               |  |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 2 090 234 675 |  | Capital social                                                                  |  | 600 000 000   |  |
| Actions d'entreprises d'assurances                                               | 12 968 859    |  | Fonds de réserve                                                                |  | 121 288 800   |  |
| Autres actions                                                                   | 442 336 860   |  | Réserves spéciales:                                                             |  |               |  |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 40 438 019    |  | Réserves pour éventualités                                                      |  | 733 000 000   |  |
| Immeubles                                                                        | 272 364 107   |  | Réserves de réinvestissements                                                   |  | 49 005 096    |  |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations                      | 969 167       |  | Réserves pour cautionnements                                                    |  | 19 640 000    |  |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 9 796 864     |  | Provision pour fluctuation des valeurs                                          |  | 3 747 307     |  |
| Avoirs en banques                                                                | 241 885 445   |  | Provision pour fluctuation de change                                            |  | 16 375 743    |  |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 464 215 722   |  | Provision pour éventualités diverses                                            |  | 177 000 000   |  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 39 454 523    |  | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |  |               |  |
| Dépôts pour réassurances acceptées                                               | 101 820 978   |  | Provision pour risques en cours                                                 |  | 940 332 385   |  |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 4 822 038     |  | Provision pour sinistres à régler                                               |  | 270 818 713   |  |
| Cautionnements                                                                   | 269 024 332   |  | Autres réserves techniques                                                      |  | 176 125       |  |
| Autres actifs                                                                    | 167 428 055   |  | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances |  | 97 016 257    |  |
|                                                                                  |               |  | Dépôts pour réassurances cédées                                                 |  | 319 362 354   |  |
|                                                                                  |               |  | Articles compensateurs:                                                         |  |               |  |
|                                                                                  |               |  | Provision pour créances douteuses                                               |  | 522 193       |  |
|                                                                                  |               |  | Provision pour annulation de primes                                             |  | 224 100 976   |  |
|                                                                                  |               |  | Cautionnements                                                                  |  | 17 011 598    |  |
|                                                                                  |               |  | Fonds de prévoyance en faveur du personnel et des agents                        |  | 12 316 171    |  |
|                                                                                  |               |  | Autres passifs                                                                  |  | 493 678 977   |  |
|                                                                                  |               |  | Bénéfice                                                                        |  | 62 366 949    |  |
|                                                                                  | 4 157 759 644 |  |                                                                                 |  | 4 157 759 644 |  |

Paris, le 13 juin 1958.

Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'assurances à primes fixes contre l'incendie, Paris  
Le président, directeur général: de Chillaz.**Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam**

| Actif                                                                            |            |  | Bilan au 31 décembre 1957                                                       |  | Passif     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------|--|------------|--|
|                                                                                  | hfl.       |  |                                                                                 |  | hfl.       |  |
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales                     | 6 733 200  |  | Fonds propres:                                                                  |  |            |  |
| Valeurs mobilières:                                                              |            |  | Capital social                                                                  |  | 10 000 000 |  |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 11 337 131 |  | Fonds de réserve                                                                |  | 1 596 600  |  |
| Actions d'entreprises d'assurances                                               | 4 485 553  |  | Réserves spéciales:                                                             |  |            |  |
| Autres actions                                                                   | 2 021 300  |  | Réserves spéciales                                                              |  | 360 000    |  |
| Prêts à des corporations                                                         | 598 500    |  | Réserves pour valeurs mobilières                                                |  | 34 192     |  |
| Titres de gage immobilier                                                        | 1 141 355  |  | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |  |            |  |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations                      | 21 997     |  | Provision pour risques en cours                                                 |  | 4 911 850  |  |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 131 596    |  | Provision pour sinistres à régler                                               |  | 1 901 694  |  |
| Avoirs en banques                                                                | 753 834    |  | Autres réserves techniques                                                      |  | 1 795 044  |  |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 1 791 832  |  | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances |  | 2 989 867  |  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 1 156 127  |  | Dépôts pour réassurances cédées                                                 |  | 2 564 302  |  |
| Dépôts pour réassurances acceptées                                               | 3 936 197  |  | Articles compensateurs:                                                         |  |            |  |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 110 180    |  | Réserves pour comptes courants débiteurs                                        |  | 268 685    |  |
| Autres actifs                                                                    | 87 057     |  | Autres passifs                                                                  |  | 7 509 069  |  |
|                                                                                  |            |  | Bénéfice                                                                        |  | 374 556    |  |
|                                                                                  | 34 305 859 |  |                                                                                 |  | 34 305 859 |  |

Rotterdam, le 25 juin 1958.

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N. V.  
Dr. P. J. de Haan.**Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering Maatschappij, N.V., Amsterdam**

| Aktiven                                                                 |         |    | Bilan au 31 décembre 1957                      |  | Passiven |    |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|----|------------------------------------------------|--|----------|----|
|                                                                         | hfl.    |    |                                                |  | hfl.     |    |
| Wertschriften:                                                          |         |    | Eigenkapital:                                  |  |          |    |
| Obligations und Pfandbriefe                                             | 357 350 | —  | Aktien- oder Garantiekapital                   |  | 250 000  | —  |
| Grundpfandtitel                                                         | 202 035 | —  | Reservefonds                                   |  | 66 000   | —  |
| Guthaben bei Banken                                                     | 11 521  | 05 | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: |  |          |    |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 66 876  | 59 | Prämienüberträge                               |  | 313 853  | 53 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 26 224  | —  | Schwebende Schäden                             |  | 68 000   | —  |
| Dépôts aus übernommenen Versicherungen                                  | 3 889   | 08 | Wertberichtigungen:                            |  |          |    |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 4 842   | 95 | Rücklage für Wertpapierverluste                |  | 46 403   | 89 |
| Uebrige Aktiven                                                         | 166 562 | 77 | Uebrige Passiven                               |  | 50 000   | —  |
|                                                                         |         |    | Gewinn                                         |  | 45 044   | 02 |
|                                                                         | 839 301 | 44 |                                                |  | 839 301  | 44 |

Amsterdam, den 29. Juli 1958.

Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering Maatschappij, N. V.  
D. Goedhart.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Wegfall der Luxussteuer

#### Mitteilung an die Luxussteuerpflichtigen im Markenverfahren

- Am 31. Dezember 1958 fällt die Luxussteuer weg. Auf den bis zu diesem Datum ausgeführten Lieferungen und dem Eigenverbrauch von Luxuswaren nach Anlage I zum Luxussteuerbeschluss (Schaumweine, photographische Platten und Filme, Parfümerien und kosmetische Mittel) muss die Luxussteuer noch entrichtet werden.
- Wer nach dem 31. Dezember 1958 noch Luxussteuermarken besitzt (lose oder bereits auf Waren oder deren Umhüllung aufgeklebt), kann für diese unter bestimmten Voraussetzungen von der eidg. Steuerverwaltung eine Rückerstattung verlangen. Die Bedingungen sind folgende:
  - Der Markenbesitzer muss die Luxussteuermarken unter seinem Namen bei einer Poststelle bezogen haben und sich hierüber durch eine Quittung ausweisen können.
  - Die Luxussteuermarken müssen dem Rückerstattungsgesuch, das auf einem bei den Poststellen und bei der eidg. Steuerverwaltung erhältlichen Formular geltend zu machen ist, beigelegt werden. Sind sie bereits auf Waren oder deren Umhüllung aufgeklebt, so ist auf dem erwähnten Formular der Vorrat dieser Waren anzugeben. Die Rückerstattung wird nur gewährt, soweit es sich um Waren handelt, die zur gewerbmässigen Weiterlieferung bestimmt sind.
  - Der Rückerstattungsanspruch erlischt, wenn er nicht bis spätestens 30. Juni 1959 geltend gemacht wird.
  - Die eidg. Steuerverwaltung kann vor der Auszahlung eine Steuerkontrolle vornehmen und geschuldete Luxussteuern mit dem Rückerstattungsanspruch verrechnen. Die Auszahlung des Restbetrages erfolgt möglichst rasch, jedenfalls bis Ende 1959.
- Die eidg. Steuerverwaltung wird nach dem 31. Dezember 1958 auch bei andern Luxussteuerpflichtigen noch kontrollieren, ob sie ihre Umsätze von Luxuswaren bis Ende 1958 richtig versteuert haben. Es empfiehlt sich daher für alle Luxussteuerpflichtigen, auf den 31. Dezember 1958 ein detailliertes Inventar der Luxuswaren aufzunehmen, das bei einer Steuerkontrolle die Ausscheidung der Umsätze vor und nach dem Wegfall der Steuer erleichtert. Die Bücher und Belege sind zuhanden der Kontrollorgane der eidg. Steuerverwaltung bis zum Ablauf der Verjährungsfrist (5 Jahre) aufzubewahren.
- Die bei der eidg. Steuerverwaltung registrierten Luxussteuerpflichtigen, die Luxuswaren nach Anlage II umsetzen, werden über die Uebergangsbestimmungen zum Wegfall der Luxussteuer durch ein Merkblatt orientiert.

#### Dank an die Steuerpflichtigen

Die eidg. Steuerverwaltung benützt diese Gelegenheit, um allen Luxussteuerpflichtigen für ihre bisherigen Bemühungen bei der Entrichtung der Luxussteuer bestens zu danken.

### Fin de l'impôt sur le luxe

#### Communication aux contribuables selon la procédure d'estampillage

- L'impôt sur le luxe tombe le 31 décembre 1958. Il doit encore être acquitté sur les livraisons et la consommation particulière d'articles de luxe figurant à l'annexe I de l'arrêté instituant cet impôt (vins mousseux, plaques et films photographiques, parfumeries et cosmétiques), effectuées jusqu'à cette date.
- Quiconque, après le 31 décembre 1958, possède encore des estampilles d'impôt sur le luxe (neuves ou déjà collées sur des articles de luxe ou leurs emballages) peut, sous certaines conditions, en demander le remboursement à l'administration fédérale des contributions. Les conditions sont les suivantes:
  - Le détenteur d'estampilles doit les avoir acquises en son propre nom auprès d'un bureau de poste et être en mesure de l'établir en présentant une quittance.
  - Les estampilles d'impôt sur le luxe doivent être jointes à la demande de remboursement qui sera présentée sur une formule que délivrent les bureaux de poste et l'administration fédérale des contributions. Si elles sont déjà collées sur des marchandises ou leurs emballages, on indiquera sur cette formule la quantité de ces marchandises. Le remboursement n'est accordé que s'il s'agit de marchandises destinées à la revente professionnelle.
  - Le droit au remboursement s'éteint faute d'être exercé jusqu'au 30 juin 1959, dernier délai.
  - L'administration fédérale des contributions peut, avant d'effectuer le remboursement, opérer un contrôle fiscal et compenser l'impôt dû avec le montant à rembourser. Le versement du solde se fera le plus tôt possible, en tout cas jusqu'à fin 1959.
- L'administration fédérale des contributions vérifiera encore après le 31 décembre 1958, aussi auprès d'autres contribuables, s'ils ont dûment imposé les transactions en articles de luxe qu'ils ont effectuées jusqu'à fin 1958. Il est dès lors recommandé à tous les contribuables soumis à l'impôt sur le luxe de dresser au 31 décembre 1958 un inventaire détaillé des articles de luxe afin de faciliter, lors d'un contrôle fiscal, la distinction des transactions antérieures ou non à la fin de la perception. Les livres et pièces justificatives doivent être conservés et tenus à la disposition des organes de contrôle de l'administration fédérale des contributions jusqu'au terme du délai de prescription (5 ans).
- Un mémento orientera les contribuables immatriculés auprès de l'administration fédérale des contributions, qui livrent des articles de luxe mentionnés à l'annexe II, sur les dispositions réglant l'arrêt de la perception.

#### Remerciements aux contribuables

L'administration fédérale des contributions saisit l'occasion qui lui est offerte de remercier vivement tous les contribuables astreints à l'impôt sur le luxe de la peine qu'ils ont prise pour en faciliter la perception.

### Cessazione dell'imposta sul lusso

#### Avviso ai contribuenti per l'imposta sul lusso secondo il sistema delle marche

- Il 31 dicembre 1958 cessa l'imposta sul lusso. L'imposta sul lusso dev'essere ancora pagata sulle forniture e sul consumo personale di merci di lusso dell'allegato I al decreto dell'imposta sul lusso (vini spumanti, lastre e pellicole fotografiche, articoli di profumeria e cosmetici) eseguite fino a detta data.
- Chi possiede ancora dopo il 31 dicembre 1958 marche dell'imposta sul lusso (sciolte oppure già incollate sulle merci o sui loro imballaggi), può chiedere all'Amministrazione federale delle contribuzioni, a determinate condizioni, un rimborso per queste marche. Le condizioni sono le seguenti:
  - Il proprietario delle marche deve avere acquistato le marche dell'imposta sul lusso in proprio nome da un ufficio postale, ed a questo riguardo deve poter fornire la prova mediante una quietanza.
  - Le marche dell'imposta sul lusso devono essere allegate alla domanda di rimborso, da stendersi su un modulo ottenibile presso gli uffici postali e presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni. Se esse sono già incollate sulle merci o sui loro imballaggi, in tal caso dev'essere indicata nel citato modulo la scorta in siffatte merci. Il rimborso viene accordato solo per quanto si tratti di merci destinate alla rivendita professionale.
  - Il diritto al rimborso s'estingue se non vien fatto valere entro il 30 giugno 1959 al più tardi.
  - L'Amministrazione federale delle contribuzioni può eseguire, prima d'effettuare il pagamento, un controllo fiscale, e compensare le imposte sul lusso dovute con l'importo per il quale è fatto valere il diritto al rimborso. Il versamento dell'importo rimanente ha luogo al più presto possibile, comunque entro il 31 dicembre 1959.
- L'Amministrazione federale delle contribuzioni controllerà ancora dopo il 31 dicembre 1958, anche presso altri contribuenti per l'imposta sul lusso, se essi hanno esattamente assoggettato all'imposta le loro cifre d'affari in merci di lusso fino al 31 dicembre 1958. E pertanto raccomandabile per tutti i contribuenti per l'imposta sul lusso d'allestire un inventario particolareggiato delle merci di lusso al 31 dicembre 1958, che faciliti in occasione d'un controllo fiscale la separazione delle cifre d'affari conseguite prima e dopo la cessazione dell'imposta. I libri e i documenti devono essere conservati a disposizione degli organi di controllo dell'Amministrazione federale delle contribuzioni fino alla scadenza del termine di prescrizione (5 anni).
- I contribuenti per l'imposta sul lusso registrati presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni, che spacciano merci di lusso dell'allegato II, vengono informati mediante un Orientamento in merito alle disposizioni transitorie relative alla cessazione dell'imposta sul lusso.

#### Ringraziamento ai contribuenti

L'Amministrazione federale delle contribuzioni approfitta della presente occasione per esprimere a tutti i contribuenti per l'imposta sul lusso il migliore ringraziamento per le premure che hanno finora dimostrato nel versamento dell'imposta sul lusso.

### Algérie

#### Avis aux importateurs de produits «ex-libérés»

(Suite à l'avis du 6 mai 1958<sup>1)</sup>)

Le «Recueil des actes administratifs» de la Délégation générale du Gouvernement en Algérie du 12 août 1958 a publié l'avis aux importateurs reproduit ci-après en extrait:

Des licences d'importation pourront être délivrées pour la satisfaction des besoins de l'Algérie, pendant la période du 1<sup>er</sup> juillet 1958 au 31 octobre 1958 en produits originaires et en provenance des pays membres de l'Organisation Européenne de Coopération Economique (O.E.C.E.), de leurs territoires d'outre-mer, des Etats-Unis, du Canada et de leurs territoires dépendants à l'exception des bois sciés et de la friperie, pour lesquels des avis ont été publiés au J.O.A. N° 55 du 11 juillet 1958.

Les crédits alloués à ce titre à l'Algérie intéressent l'ensemble des produits pour lesquels la libération a été suspendue par l'avis aux importateurs publié au J.O.R.F. du 18 juin 1957<sup>2)</sup> (reproduit au J.O.A. du 25 juin 1957).

Il est rappelé que ne seront acceptées au titre du présent avis que les demandes de licences portant exclusivement sur des produits qui étaient admis au régime de la libération. La liste de ces produits a été donnée par les avis publiés aux J.O.R.F. des 3 janvier 1956<sup>3)</sup>, 6 avril 1956<sup>4)</sup>, 23 août 1956<sup>5)</sup>, 2 septembre 1956<sup>6)</sup>, 8 septembre 1956<sup>7)</sup>, 6 février 1957<sup>8)</sup>, et 23 mars 1957, et reproduits aux J.O.A. des 13 janvier, 13 avril, 7 septembre, 18 septembre, 21 septembre 1956, 12 mars et 29 mars 1957.

#### A. Présentation des demandes

Les demandes de licences établies sur formules modèle AC devront être appuyées, à titre d'éléments d'appréciation, de références d'antériorité, sous la forme de relevés des importations réalisées par le demandeur au cours de l'année 1956 sur les produits relevant des mêmes positions douanières que ceux qui font l'objet de la demande (à moins que ces références n'aient déjà été fournies à l'appui des demandes déposées au titre des avis publiés aux J.O.A. des 13 août 1957<sup>9)</sup>, page 1820, 1<sup>er</sup> novembre 1957<sup>10)</sup>, page 2364, 11 février 1958<sup>11)</sup>, page 364 et 6 mai 1958<sup>12)</sup>, page 1135).

Les justifications consisteront en relevés conformes au modèle annexé au présent avis et certifiés par les banques domiciliaires, des certificats d'importation et (ou) des licences d'importations imputées par la douane. La présentation de ces derniers documents pourra être éventuellement exigée.

Les demandes devront de plus être accompagnées des exemplaires verts des licences d'importation concernant les mêmes produits qui font l'objet de ces demandes délivrées au cours de la période du 1<sup>er</sup> septembre 1957 au 1<sup>er</sup> février 1958.



Gen.-Vertr.: K A E G I A G. Zürich !

# Offene Frage an alle, die mit Büro-Organisation zu tun haben



## Planen Sie Ihre Büroeinrichtung selbst — oder erhalten Sie Gratis-Experten-Hilfe?

Die Kosten für Angestelltensaläre und Büromiete steigen dauernd! Heute kostet der Bürounterhalt rund doppelt so viel wie vor nur 10 Jahren. Es ist deshalb für Sie wichtig, einen Fachexperten zur Seite zu haben, der Ihnen bei der Planung Ihrer Büroeinrichtung hilft.

### Facit-Experten helfen gratis.

Sie lösen Ihre grossen und kleinen Büroprobleme. Facit-Experten sind Fachberater, die jeden Quadratmeter des kostspieligen Büroraumes auf rationellste auszunützen wissen durch Einrichtungen, die Ihren individuellen Bedürfnissen genau angepasst sind. Dank dem grossen Möbel-Sortiment der Facit ist es möglich, auch schwierige Aufgaben ohne teure Spezialanordnungen lösen zu können.

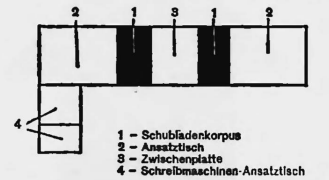
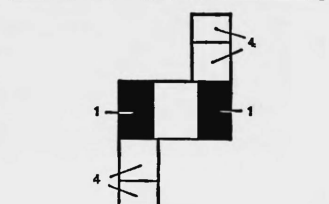
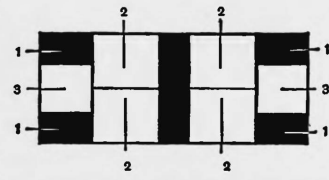
### Facit-Variis, der Schreibtisch, den man kennen muss, senkt Ihre Bürounkosten.

Der Facit-Variis-Schreibtisch — an der MUBA 1958 mit dem Prädikat «die gute Form» ausgezeichnet — besteht aus einzelnen Elementen. Dank einem patentierten Verbindungsriegel-System lassen sich diese spielend leicht voneinander trennen und mit wenigen Handgriffen mühelos neu kombinieren. Sei es heute für zwei, morgen für vier Arbeitsplätze, Facit-Variis passt sich stets durch Hinzufügen oder Umstellen von Einzelelementen den gegebenen Verhältnissen an. Teure Anschaffungen sind nicht nötig! Die erstklassige Facit-Ausführung garantiert angenehmes Arbeiten und bietet Ihnen alle Vorteile neuzeitlicher Büroorganisation.

### Planen Sie Um- oder Neubauten?

Dann ist es für Sie unerlässlich, dass Ihr Architekt frühzeitig mit einem der Facit-Experten Kontakt aufnimmt. Sie ersparen sich dadurch Fehlpositionen, Kosten und Zeit. Zu Ihrer Verfügung stehen neun Facit-Experten, welche das ganze Gebiet der Einrichtungsökonomie durch und durch kennen. Benützen Sie bitte diesen Gratis-Experten-Dienst, nicht nur für Ihre heutigen Pläne, sondern auch für die zukünftigen, damit wir gemeinsam genügend Zeit haben, die beste Lösung zu finden.

| Kostenbeispiel für         |      |                           |      |
|----------------------------|------|---------------------------|------|
| Büromiete                  |      | Bürosalär                 |      |
| 1948                       | 1958 | 1948                      | 1958 |
| = 100 %                    |      | = 100 %                   |      |
| Steigerung seit 1948 110 % |      | Steigerung seit 1948 95 % |      |



## FACIT-VERTRIEB AG.

Zürich, Löwenstrasse 11  
Telephon 051/27 58 14

Ausstellungsraum: Selnaustrasse 6

Filiale Basel: Steinentorstrasse 26  
Tel. (061) 24 59 57

Filiale St. Gallen:  
Rorschacherstrasse 21  
Tel. (071) 22 51 81



Heinrich Guggenbühl  
Prokurist und Abteilungsleiter



Paul Sireuil  
Vertreter in Stadt  
und Kanton  
Zürich sowie  
Schwyz und Zug



Edwin Huber  
Vertreter im  
Stadtgebiet  
Zürich



Frl. Inge Mohler  
Sekretärin,  
antwortet Ihnen  
am Telefon



Hermann Näher  
Mitarbeiter  
im Aussendienst



Ernst Leemann  
Assistent des Ab-  
teilungsleiters



Franz Jäger  
Chef der Möbel-  
abteilung in Basel



Heinz Leemann  
Vertreter für den  
Kanton Aargau  
und Solothurn



Hans Abegg,  
Vertreter für den  
Kanton Thurgau

# FACIT

## Usines métallurgiques de Vallorbe S.A., Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 13 septembre 1958, à 15 heures 45, dans la salle à manger du Casino, à Vallorbe.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957—1958.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 1<sup>er</sup> septembre 1958, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 12 septembre, à 16 heures, contre présentation des actions:

- à Vallorbe: au siège social
- à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences  
à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures 15.

Vallorbe, le 21 août 1958.

Le conseil d'administration.



Höhe: 1200 m

**GRAND HOTEL  
DES RASSES**

über Ste-Croix (Waadt)

Zu Ihrer Verfügung:  
Grosse Saal, Salons  
Erstklassige Verpflegung  
Pauschal-Arrangements

Telephon (024) 6 24 97

P. Anex, Direktor

Dieser ideale Ort offeriert Ihnen für Geschäfts- und Vergnügungszwecke, Kongresse, Bankette, Schulungskurse usw. Stille und Ruhe inmitten der Tannenwälder des schönen waadtänder Juras.



## Gebundener Zahlungsverkehr

Das Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» orientiert fortlaufend über die Entwicklung und den Stand des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland (zentralisierter und dezentralisierter Zahlungsverkehr; Gesamtübersichten, zeitliche Entwicklung nach Ländern usw.). Jahresabonnement Fr. 12.—.

Zur raschen Benachrichtigung kann der Stand des zentralisierten Verkehrs (verfügbare Mittel, pendente Zahlungsaufträge, Clearingsaldo) provisorisch innert weniger Tage nach Monatsende bekanntgegeben werden. Jahresabonnement Fr. 5.—. Den Abonnenten des Monatsbulletins «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» wird die provisorische Clearingstand-Meldung auf Wunsch kostenlos zugestellt.

Auskünfte und Probeexemplare durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich 22, Postfach.

Insertate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

### Bar-Kredite

auf Vertrauensbasis,  
ohne Lohnzessionen,  
ohne Wechsel  
und Bürgen,  
absolut diskret,  
seit Jahrzehnten.

**AKO BANK**

Zürich,  
Bahnhofstrasse 69  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein  
Antragsformular

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ersteller: **Max Flubacher-Kuhn**

geb. 1910, Fabrikant, von Liestal, Lampenberg und Basel, in Liestal, Oristalstrasse 80, gestorben am 4. August 1958.

Eingabefrist: bis und mit 3. Oktober 1958.

Die Eingaben für Schulden, Beteiligungen und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Liestal, den 22. August 1958.

Bezirksschreiberei Liestal  
(Erbschaftsamt)

Als besonders praktisches

## Neujahrs- Kunden-Geschenk

mit Firmaprägung empfehlen wir unsere besonders hübschen und praktischen

### Telefonregister

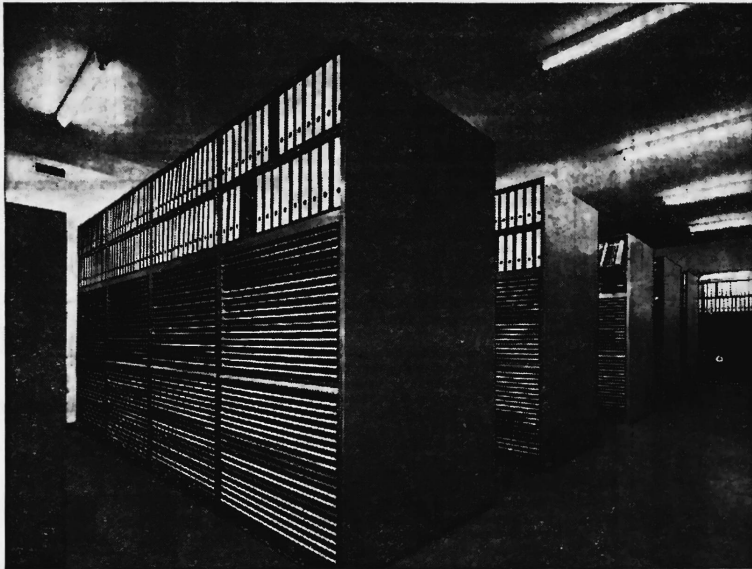
auch mit Spärblock kombiniert  
günstigste Preisliste Fr. 1.70 bis 4.40

## Grosse Auswahl in allen Werbegaben

Eigene Fabrikation  
Verlangen Sie unverbindlichen Vertreter-  
besuch oder Bemusterung  
Eins Vergleich lohnt sich!

CHROMOS-VERLAG ZÜRICH  
Möhlstrasse 24 Telephon (051) 28 76 83

## Planschränke



# Scheer

Einzelne Schränke oder ganze Planarchiv-Anlagen  
Große Platzersparnis  
Beste Uebersicht und Kontrolle  
Verlangen Sie Prospekt 6.

**Ernst Scheer AG, Herisau**

gegründet 1855

Telephon (071) 51992

## Monte-pente de Corbetta S.A., Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en:

1<sup>o</sup> Assemblée générale ordinaire pour le lundi 8 septembre 1958, à 15 heures 30, au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour: Tractanda statutaires.

2<sup>o</sup> Assemblée générale extraordinaire pour le lundi 8 septembre 1958, à 16 heures, au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour: 1<sup>o</sup> Augmentation du capital social.  
2<sup>o</sup> Modification des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs de même que les propositions de modification des statuts déposent au siège de la société où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à ces deux assemblées seront délivrées jusqu'au samedi 6 septembre à 12 heures sur présentation d'un certificat de dépôt ou des titres.

L'administration.

## ELEKTROCHEMIE TURGI

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 8. September 1958, 11.15 Uhr, am Geschäftssitz in Turgi

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1957/58.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf dem Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat.

## Modernes LABOR

Überlaminat

Analysen  
Metalle, Pharmazeutika  
Lebensmittel usw.

Anfragen gefl. unter  
Chiffre C 14885 Z an  
Publicitas, Zürich 4.



**Georg Soltwedel**

die Erdheere

des Jahres!  
Spitzenorte der Massenträger von enormer Fruchtbarkeit - bringt Höchstserträge bis 200 Kilo pro Are. Riesig große, längliche Früchte, früh reifend, dunkelrot, süß, aromatisch. Hochzuchtplanzen, nur echt mit der roten Originalbanderole.  
10 St. 3.80 25 St. 9.-  
50 St. 16.- 100 St. 32.-  
Bedarf: 8-10 Pflanzen pro 10m Beetzfläche.  
Ausführliche Kulturanleitung wird jeder Sendung gratis beigelegt. Spezialprospekt für Erdbeeren gratis auf Vorlangen.

**Küderliffor Dübendorf**

Neubau  
Ueberlandstrasse 199  
Tel. (051) 96 76 33



## AARBERG

Gasthof Krone Telephon (032) 8 22 28

Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der vollständig renovierten Krone finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Mit höflicher Empfehlung O. Hiltbrunner, Küchenchef

## BERN

### Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt, Nähe Hauptbahnhof. Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20 Personen. F. Messerli-Lanz



Restaurants für alle Anlässe im Parterre und im 1. Stock

Geschäftsleute treffen sich zum Apéritif in der originellen Hasen-Bar

**Sternenberg BERN**

Schauplatzgasse 22

## BREMgarten (AG)

### Hotel-Restaurant Krone

direkt am Bahnhof BED.

Gänzlich neu, hellmellig. Räume für Hochzeiten, Taufen und Konferenzen mit Geschäftsfreunden. Gepflegte Menus und à la carte.

Doppelte vollautomatische Kegelbahn.

Familie A. Spring-Mathis, Telephon (057) 7 63 43

## BRIGUE

### Café-Restaurant Guntern

Rue de la Furka. Téléphone (028) 3 13 41.

Le patron vous présente sa bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes. Superbe jeu de quilles.

Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.

## BRUGG

### Hotel-Restaurant «Rotes Haus»

Schöne Lokale für Sitzungen und Bankette. Prima Küche. Erstklassige Schweizer Weine. Alle Zimmer mit fließendem Wasser.

Telephon (056) 4 14 19. Bes.: Fam. Maurer-Baumann

## BURGDORF

### Hotel Bahnhof

empfiehlt sich bestens für Sitzungszimmer. Gutbürgerliche Küche. Parkplatz. Telephon (034) 2 12 98. W. Dällenbach

## GOSSAU

### Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei. Telephon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner

## KÜSNACHT (ZH)

### Hotel Sonne

Neurenoviertes Restaurant direkt am See. Prachtiger Garten. Bekannte Fischküche. - Beliebter Ferienaufenthalt. Telephon (051) 90 02 01 W. Guggenbühl-Stutz



HOTEL

beim Bahnhof

Telephon (041) 2 15 68

LUZERN

70 Betten, alle Zimmer mit Telephon und Radio. Teilweise mit Privatbad und Duschen. Konferenzzimmer. Gediegene Lokaltäten für Bankette. Spieserestaurant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

## LUZERN

### Hotel Rütli

Orientalische Spezialitäten. Treffpunkt der Geschäftswelt. Telephon (041) 2 09 80

A. Z'graggen, Dir.

## LUZERN

### Hotel St. Gotthard

Restaurant - Sitzungszimmer Vis-à-vis Hauptbahnhof und Schiffstation Telephon (041) 2 55 08